

OCNet 『多言語無料相談会』のお知らせ

地域に暮らす外国籍住民のための多言語による無料相談会

皆さまの相談に専門家がアドバイスいたします。相談の秘密を守ります。在留資格は問われません。

日時： 2018年9月8日(土) 13:30~16:30 受付 13:15~
場所： mics おおた・多文化共生推進センター (JR蒲田駅東口下車徒歩5分)
相談分野： 法律 税金 年金 健康保険 保育園 在留資格 労働 結婚・離婚 家庭内暴力

生活一般など。予約もできます。
使用言語： 日本語 英語 中国語 タガログ語

ネパール語

※その他の言語は事前にご連絡ください。

[問合せ・予約先(予約受付は9/1まで)]

一般社団法人OCNet

電話：03-3730-0556

(土) 13:00~17:00

協力：一般社団法人レガートおおた

こんな相談におこたえます



仕事や会社のこと、離婚しても在留資格が取れるだろうか、子どもを認知してくれない、夫が暴力をふるう、年金や健康保険の支払いをどうしたらいいか、都営住宅に申し込みたい、子どもを保育園に入れたいなど。通訳がつきます。友達にもぜひ声をかけてください。

Free, multi-lingual consultation services!!

OCNet free and multi-lingual consultation services to help you (foreign residents and migrants) living in local community. Experts will give you a piece of advice on how to bring a solution to your problem. It is strictly confidential and it does not matter whatever your resident status is.

Time & Date 13:30 to 16:30 on Saturday September 8, 2018 Reception from 13:15~

Place Classroom, mics Ota (1st floor, Ota City Consumer Life Center)
5min. walk from East Exit, Kamata Station on the JR Line.

Field Legal matters, taxes, national pension, health insurance, day-care center, resident status, labor, marriage and divorce, DV and everyday living in general
Consult with us in advance.

Language Japanese, English, Chinese, Tagalog, Nepalese
For other languages, please consult with us in advance.

For detail Call at 03-3730-0556 (OCNet)
Between 1pm to 5 pm Saturday.

For consultation, please contact OCNet and make appointment by September 1.

The followings are examples of consultation topics

Problems related to employment and workplace. Can I still get a resident status after being divorced?
My child cannot be acknowledged by his/her father. My husband abuses me.
I have a problem paying premiums for national pension and health insurance.
I don't know how to apply for municipality-owned housing. I want to send my child to day-care center.
There will be free interpretation services available for you so please come with your friends.

本会为外籍居民免费提供用多种语言的咨询。专家会给您恰当的建议。

严守个人秘密。不论有否或何种在留资格。

时 间： 2018年9月8日(周六) 13:30~16:30 开始接待 13:15~

地 址： mics 大田・多文化共生推进中心(JR 蒲田车站下车 从东口徒步 5分)

咨询内容： 法律 税款 年金(养老金) 健康保险 保育园(托儿所) 在留资格 就业 结婚・离婚
家庭内暴力 生活上的各种问题

语言种类： 日语 汉语 英语 菲律宾语 尼泊尔语
(若需其他语言翻译时, 请事先联系为盼)

咨询可以事先预约。预约者优先

联系： 03-3730-0556 一般社団法人 OCNet
接受闻讯/预约 13:00~17:00 (周六) ※截至 9/1 日为止

将回答类似问题

因工作或单位烦恼, 离婚后能否拿到在留资格?, 孩子的父亲拒绝申办“认知”, 丈夫的暴力, 不知如何支付年金(养老金)或健康保险费, 申请都营住宅抽签, 让孩子上保育园(托儿所) 等等
翻译人帮您沟通语言, 我们欢迎与朋友一起来参加!

निःशुल्क बहुभाषिक परामर्श सेवाको सूचना !!

OCNETको आयोजनामा यस क्षेत्रमा बसोबास गरिरहेका विदेशी बासिन्दाहरूको लागि निःशुल्क बहुभाषिक परामर्श सेवा गरिने भएको छ ।

यहाँहरूले विशेषज्ञहरूबाट सल्लाह पाउन सकिन्छ । सबैकुराहरू गोप्य राखिने छ । भिसा नभएका व्यक्तिहरूले पनि सम्पर्क गर्न सकिन्छ ।

मिति र समय : 2018साल सेप्टेम्बर महिना 8 तारिक, शनिवार, समय : 13:30~16:30बजे सम्म, नाम दर्ता 13:15 बजे देखि

स्थान : misc ओता ताबुन्का क्योसेइ सुइसिन सेन्टर (JRकामाता स्टेशन हिगासी गुचिमा ओर्लने, हिडेर 5मिनेट)

परामर्श गर्ने विषयहरू : कानून, कर, वृद्ध भट्टा, स्वास्थ्य बीमा, नर्सरी (होइकुएन), भिसा, श्रम, विवाह, छोडपत्र, घरायसी हिंसा
दैनिक जीवन यापन इत्यादिवारे

भाषा : जापानी भाषा, अंग्रेजी भाषा, चिनियाँ भाषा, तगालोग भाषा र नेपाली भाषा

※यस बाहेकका भाषाको लागि पुर्व सूचना गर्नुहोस् ।

[सम्पर्क・बुकिंग गर्ने स्थान (बुकिंग 9/1तारिक सम्ममा)]

इपान स्यादान होजिन OCNet

फोन : 03-3730-0556

(शनिवार) 13:00~17:00

सहयोग : इपान स्यादान होजिन रेगाओ ओता

यस किसिमको परामर्शहरू गर्न सकिन्छ ।

काम र कार्यालयको बारेमा, छोडपत्र गरिसके पछि पनि भिसा पाउन सकिन्छ कि ?
बुवाले मेरो बच्चाको पहिचान गरिदिदैन, श्रीमानबाट कुटपिट भइरहेको छ, वृद्ध भट्टा
र स्वास्थ्य बीमाको रकम भुक्तानी के गर्दा हुन्छ होला ? महानगरीय आवासमा
निवेदन गर्न के गर्ने होला ? बच्चालाई नर्सरी (होइकुएनमा) राख्न के गर्ने होला ?
दोभासेको व्यवस्था भएको हुँदा आफ्नो साथीहरू लाई पनि खबर गर्नुहोस् ।

